

- .3 clamping devices, retaining bars and cleating for wastage, adjustment, and condition of rubber components;
- .4 closed cover locating devices for distortion and attachment;
- .5 chain or wire rope pulleys;
- .6 guides;
- .7 guide rails and track wheels;
- .8 stoppers;
- .9 wires, chains, tensioners and gypsies;
- .10 hydraulic system, electrical safety devices and interlocks; and
- .11 end and inter-panel hinges, pins and stools where fitted.

As part of this inspection, the coamings with their plating, stiffeners and brackets shall be checked at each hatchway for visible corrosion, cracks and deformation, especially of the coaming tops and corners, adjacent deck plating and brackets.

#### 第 96/2014 號行政長官公告

中華人民共和國於一九九九年十二月十三日以照會通知聯合國秘書長，經修訂的《1974年國際海上人命安全公約》（下稱“公約”）自一九九九年十二月二十日起適用於澳門特別行政區；

國際海事組織海上安全委員會於二零零四年十二月十日透過第MSC.178(79)號決議通過了《國際安全運輸船載包裝輻照核燃料、鈾和高水平放射性廢物規則》（INF規則）修正案，且有關係修正案自二零零六年七月一日起對澳門特別行政區生效；

基於此，行政長官根據澳門特別行政區第3/1999號法律第六條第一款的規定，命令公佈包含上指修正案的MSC.178(79)號決議的中文及英文文本。

二零一四年十一月十二日發佈。

行政長官 崔世安

#### Aviso do Chefe do Executivo n.º 96/2014

Considerando que a República Popular da China, por nota datada de 13 de Dezembro de 1999, notificou o Secretário-Geral das Nações Unidas sobre a aplicação da Convenção Internacional para a Salvaguarda da Vida Humana no Mar de 1974, adiante designada por Convenção, tal como emendada, na Região Administrativa Especial de Macau a partir de 20 de Dezembro de 1999;

Considerando igualmente que, em 10 de Dezembro de 2004, o Comité de Segurança Marítima da Organização Marítima Internacional, através da resolução MSC.178(79), adoptou emendas ao Código Internacional para a Segurança do Transporte de Combustível Nuclear Irrradiado, de Plutónio e de Resíduos Altamente Radioactivos em Barris a Bordo de Navios (Código INF), e que tais emendas entraram em vigor, em relação à Região Administrativa Especial de Macau, a partir de 1 de Julho de 2006;

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, a resolução MSC.178(79), que contém as referidas emendas, nos seus textos em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 12 de Novembro de 2014.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## 海安會第 MSC.178 (79) 號決議

(2004 年 12 月 10 日通過)

### 通過《國際安全運輸船載包裝輻照核燃料、鈾和高水平放射性廢物規則》(INF 規則) 修正案

海上安全委員會，

憶及《國際海事組織公約》關於本委員會職能的第 28 (b) 條，

注意到海安會第 MSC.88(71) 號決議，委員會以該決議通過了《船舶安全載運包裝形式的乏放射性核燃料、鈾和高放射性廢物國際規則》(以下簡稱“INF 規則”)，根據《1974 年國際海上人命安全 (SOLAS) 公約》(以下簡稱“公約”) 第 VII 章，該規則已具有強制性，

還注意到公約關於 INF 規則修正程序的第 VIII(b) 條和第 VII/14.1 條，

在其第七十九屆會議上審議了根據公約第 VIII (b) (i) 條建議並散發的 INF 規則修正案，

1. 根據公約第 VIII (b) (iv) 條，通過了 INF 規則的修正案，正文列於本決議之附件；

2. 決定，根據公約第 VIII (b) (vi) (2) (bb) 條，上述修正案將於 2006 年 1 月 1 日視為已被接受，除非在該日期以前，有超過三分之一的締約國政府或者合計商船總噸位佔世界商船總噸位不少於 50% 的締約國政府通知其反對修正案；
3. 提請公約締約國政府注意，根據公約第 VIII (b) (vii) (2) 條，修正案在根據上文第 2 段被接受後，將於 2006 年 7 月 1 日生效；
4. 要求秘書長根據公約第 VIII (b) (v) 條，將本決議及其所附修正案正文的核正無誤副本送公約的所有締約國政府；
5. 還要求秘書長將本決議及其附件的副本送所有非公約締約國政府的本組織成員。

附 件

《國際安全運輸船載包裝輻照核燃料、鈾和高水平放射性廢物規則》  
(INF 規則) 修正案

附 錄

《國際 INF 貨物適裝證書》格式

1 在《國際 INF 貨物適裝證書》的格式中，在以“本證書有效期至”  
開始的一節與以“簽發於”開始的一節之間增加以下新的一節：

“本證書所依據之檢驗的完成日期為.....。”

日/月/年

**RESOLUTION MSC.178(79)**  
**(adopted on 10 December 2004)**

**AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE FOR THE SAFE CARRIAGE OF  
PACKAGED IRRADIATED NUCLEAR FUEL, PLUTONIUM AND HIGH-LEVEL  
RADIOACTIVE WASTES ON BOARD SHIPS (INF CODE)**

THE MARITIME SAFETY COMMITTEE,

RECALLING Article 28(b) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

NOTING resolution MSC.88(71), by which it adopted the International Code for the Safe Carriage of Packaged Irradiated Nuclear Fuel, Plutonium and High-Level Radioactive Wastes on Board Ships (hereinafter referred to as “the INF Code”), which has become mandatory under chapter VII of the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974 (hereinafter referred to as “the Convention”),

NOTING ALSO article VIII(b) and regulation VII/14.1 of the Convention concerning the procedure for amending the INF Code,

HAVING CONSIDERED, at its seventy-ninth session, amendments to the INF Code proposed and circulated in accordance with article VIII(b)(i) of the Convention,

1. ADOPTS, in accordance with article VIII(b)(iv) of the Convention, amendments to the INF Code, the text of which is set out in the Annex to the present resolution;
2. DETERMINES, in accordance with article VIII(b)(vi)(2)(bb) of the Convention, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 January 2006 unless, prior to that date, more than one third of the Contracting Governments to the Convention or Contracting Governments the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world’s merchant fleet, have notified their objections to the amendments;
3. INVITES Contracting Governments to note that, in accordance with article VIII(b)(vii)(2) of the Convention, the amendments shall enter into force on 1 July 2006 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;
4. REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article VIII(b)(v) of the Convention, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the Annex to all Contracting Governments to the Convention;
5. FURTHER REQUESTS the Secretary-General to transmit copies of this resolution and its Annex to Members of the Organization, which are not Contracting Governments to the Convention.

**ANNEX**

**AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE FOR THE SAFE CARRIAGE OF  
PACKAGED IRRADIATED NUCLEAR FUEL, PLUTONIUM AND HIGH-LEVEL  
RADIOACTIVE WASTES ON BOARD SHIPS (INF CODE)**

**APPENDIX**

**Form of International Certificate of Fitness for the Carriage of INF Cargo**

1 In the form of the International Certificate of Fitness for the Carriage of INF Cargo, the following new section is inserted between the section commencing with the words “This certificate is issued” and the section commencing with the words “Issued at”:

“Completion date of the survey on which this certificate is based:.....”  
(dd/mm/yyyy)

二零一四年十一月十三日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 13 de Novembro de

2014. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng.*